LOS BORRACHOS

CLASIFICACIÓN: ESTAMPAS

SERIE: COPIAS DE VELÁZQUEZ (ESTAMPAS Y DIBUJOS, 1778-1785) (11/17)

DATOS GENERALES

CRONOLOGÍA	1778
DIMENSIONES	315 x 430 mm
TÉCNICA Y SOPORTE	Aguafuerte
RECONOCIMIENTO DE LA AUTORÍA DE GOYA	Obra unánimemente reconocida
FICHA: REALIZACIÓN/REVISIÓN	10 nov 2010 / 27 oct 2022
INVENTARIO	836 225

INSCRIPCIONES

Pintura de Don Diego Velazquez con figuras del tamaño natural en el Real Palacio de Madrid, que representa un BACO fingido coronando algunos borrachos; dibujada y grabada por D. Francisco Goya, Pintor Año de 1778 (en la parte inferior del grabado).

HISTORIA

Véase *Felipe III*.

De este grabado se conservan ejemplares de dos ediciones diferentes, de la primera y la tercera. En la tercera edición aparece manuscrito en el ángulo inferior derecho *Merelo*. Además, según Harris, la tercera edición de Los borrachos fue anunciada en la tercera

edición de Los Caprichos, en el año 1868.

La realización de este grabado fue divulgada en la *Gazeta de Madrid* el 28 de julio de 1778.

ANÁLISIS ARTÍSTICO

Los borrachos o *El triunfo de Baco* (Museo Nacional del Prado, Madrid) fue pintado por Velázquez en Madrid y en parte retocado tras su regreso del primer viaje a Italia, en 1631. En el centro de la escena el dios Baco, en el que se constata el influjo de la obra del mismo tema (ca.1598 , Galleria degli Uffizi, Florencia) de Caravaggio (Milán, 1571- Porto Ercole, 1610), está coronando a uno de los borrachos con quienes comparte la escena. El estado ebrio de los protagonistas del cuadro es delatado por la sonrisa fácil de sus rostros. Su aspecto popular y sus vestiduras rudas contrastan con la figura de Baco, quizá la única que parece adecuada en una obra de naturaleza mitológica. Además Velázquez se ha detenido en la representación de los objetos, de vidrio y de cerámica, que sirven como contenedores del vino.

La copia que Goya hace de esta obra es ostensiblemente más luminosa y clara que el original que sobre el que trabaja. El aragonés ha eliminado la diferencia que existe entre la nacarada anatomía de Baco y las oscuras y rudas telas del grupo de borrachos que le acompañan. De esta manera ha roto la división evidente en dos zonas que Velázquez ha creado en el cuadro, proporcionando de este modo una unidad espacial que no se corresponde con el original. Ha aclarado incluso la figura que aparece agazapada en el ángulo inferior izquierdo, mucho más oscura en la pintura del Museo Nacional del Prado. Sin embargo Goya demuestra una interesante habilidad en la captación de los pliegues de los paños, especialmente en las vestiduras que cubren la mitad inferior del cuerpo de Baco.

Por lo que respecta a la representación de los rostros de los personajes se advierte un cierto endurecimiento de las expresiones en el grabado de Goya, quien elude las sombras que se crean en el lado izquierdo de la cara de los personajes en la obra de Velázquez y decide mostrar los rasgos de una forma más diáfana.

Pese a trabajar con precisión, Goya ha alterado algunos aspectos del cuadro que tienen cierta relevancia en su interpretación, especialmente al eludir la división en dos zonas, que en el cuadro de Velázquez hace referencia a dos mundos diferentes, y al crear un espacio iluminado por igual en el que prácticamente no es posible discernir dónde se halla el foco de luz.

CONSERVACIÓN

La plancha se conserva en Calcografía Nacional (cat. 156). Procede del Fondo de Recuperación, 1948.

EXPOSICIONES

Goya y Buñuel. Los sueños de la razón
Museo Lázaro Galdiano Madrid 2017
Del 13 de diciembre de 2017 al 4 de marzo de 2018. Responsables científicos José Ignacio Calvo Ruata y Amparo Martínez Herranz.

Goya. Dibujos. "Solo la voluntad me sobra"
Museo Nacional del Prado Madrid 2019
Del 20 de noviembre de 2019 al 16 de febrero de 2020. Organizada por el Museo Nacional del Prado en colaboración con la Fundación Botín. Comisarios José Manuel Matilla y Manuela Mena Marqués.
cat. 12

BIBLIOGRAFÍA

Goya, grabador
BERUETE Y MONET, Aureliano de
cat. 4
1918
Blass S.A.

Goya engravings and lithographs, vol. I y II.
HARRIS, Tomás
cat. 4
1964
Bruno Cassirer

Vie et oeuvre de Francisco de Goya
GASSIER, Pierre y WILSON, Juliet
cat. 88
1970
Office du livre

Catálogo de las estampas de Goya en la Biblioteca Nacional
SANTIAGO, Elena M. (coordinadora)
cat. 41
1996
Ministerio de Educación y Cultura, Biblioteca Nacional

Goya y Buñuel. Los sueños de la razón (cat. expo.)
CALVO RUATA, José Ignacio, BORRÁS GUALIS, Gonzalo M. y MARTÍNEZ HERRANZ, Amparo
p. 170
2017
Gobierno de Aragón y Fundación Bancaria Ibercaja

Goya. Dibujos. Solo la voluntad me sobra (cat. expo.)
MATILLA, José Manuel y MENA, Manuela B. (comisarios)
pp. 68-69
2019
Museo Nacional del Prado

Goya. En el Norton Simon Museum
WILSON BAREAU, Juliet
p. 33
2016
Norton Simon Museum

ENLACES EXTERNOS